

(GB)

Mounting Instructions IS-triggering mechanism

The door closer must be installed by a trained engineer/fitter.

Door frame to be prepared in accordance with sketch.

Door width b (mm)	Mounting dimension a (mm)	Size of Bowden cable c (mm)
1200-1500	1050	No. 1 (1250)
1500-1800	1350	No. 2 (1550)
1800-2100	1650	No. 3 (1850)
2100-2400	1950	No. 4 (2150)
2400-2700	2250	No. 5 (2450)
2700-	2550	No. 6 (2750)

A = Fixed leaf
B = Moving leaf (IS-Closer)

In case of open door frame, run Bowden cable in protective conduit.

Mount lead-through grommet and introduce Bowden cable into door frame.

Hook in nipple, then screw mounting plate to triggering mechanism.

Sliden Bowden cable back into door frame and screw on triggering mechanism.

Screw down spacers E on door leaf (fixed leaf).

! Be sure to observe gap 0 mm to max. 1 mm by means of pads F.

With fixed leaf closed, bring mark on closer into alignment by turning the screw.
Tighten lock nut.

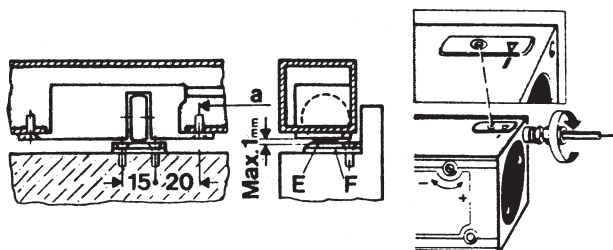
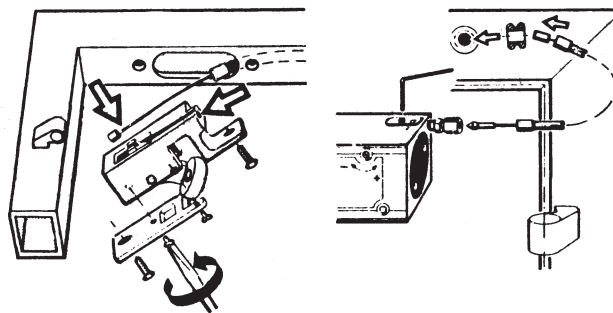
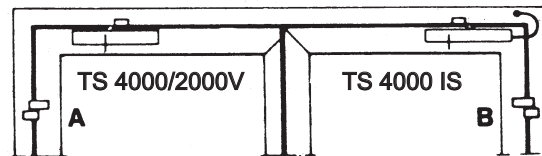
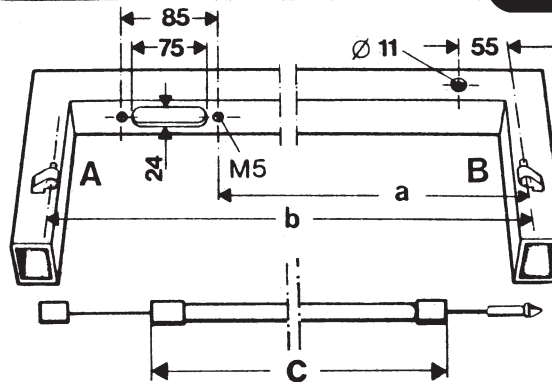
Check smooth opening and closing of the door.

Regular maintenance is necessary. It must be performed by an expert company. The installer must draw the user's attention to this fact.

The installer must hand the mounting instruction and the user information (enclosed slip) over to the system operator.

Repairs or maintenance only to be carried out by GEZE or their approved installers.

GEZE TS 4000-IS



(D)

Montageanleitung IS-Auslösemechanik

Die Montage des Türschließers ist durch einen Fachbetrieb auszuführen.

Türzarge gemäß Skizze vorbereiten

Türbreite b (mm)	Montage- maß a (mm)	Bowdenzug- größe c (mm)
1200-1500	1050	No. 1 (1250)
1500-1800	1350	No. 2 (1550)
1800-2100	1650	No. 3 (1850)
2100-2400	1950	No. 4 (2150)
2400-2700	2250	No. 5 (2450)
2700-	2550	No. 6 (2750)

A = Standflügel
B = Gangflügel (IS-Schließer)

Bei offener Zarge Bowdenzug in Schutzrohr verlegen.

Durchführungsstülle montieren und Bowdenzug in die Zarge einführen.

Nippel einhängen, dann Befestigungsplatte an Auslösemechanik schrauben.

Bowdenzug in Zarge zurückschieben und Auslösemechanik anschrauben.

Distanzstücke E auf dem Türblatt (Standflügel) festschrauben.

! Spalt 0 mm bis max. 1 mm durch Unterlagen F unbedingt einhalten!

Bei geschlossenem Standflügel durch Drehen der Schraube Markierung am Schließer zur Deckung bringen.
Kontermutter anziehen.

Leichtgängigkeit der Tür prüfen.

Eine regelmäßige Wartung ist erforderlich. Sie ist durch einen Fachbetrieb auszuführen. Die einbauende Firma muß den Betreiber darauf aufmerksam machen.

Die Einbaufirma muß die Montageanleitung und die Benutzerinformation (Beipackzettel) dem Betreiber der Anlage aushändigen.

Eventuelle Reparaturarbeiten müssen von GEZE oder von durch GEZE autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.

(F)

Instructions de montage IS-mécanisme de déclenchement

Le montage du ferme-porte doit être effectué par une entreprise spécialisée.

Préparer le châssis conformément au schéma.

Largeur de la porte b (en mm)	Cotes de montage a (en mm)	Long. com. Bowden c (en mm)
1200-1500	1050	N° 1 (1250)
1500-1800	1350	N° 2 (1550)
1800-2100	1650	N° 3 (1850)
2100-2400	1950	N° 4 (2150)
2400-2700	2250	N° 5 (2450)
2700-	2550	N° 6 (2750)

A = vantail fixe
B = vantail mobile (ferme-porte IS)

Châssis ouvert, introduire le câble Bowden dans le tube protecteur.

Monter la douille de traversée et introduire la commande Bowden dans le châssis.

Accrocher le nipple fileté et visser la plaque de fixation sur le mécanisme de déclenchement.

Visser à fond la pièce d'écartement E sur le vantail de porte (vantail fixe).

! Respecter absolument un écartement de 0 à 1 mm par utilisation des cales F.

Le vantail fixe fermé, tourner la vis jusqu'à ce que le repère sur le fermeporte soit caché.
Serrer le contre-écrou.

Contrôler que la porte se déplace facilement.

La maintenance doit être effectuée régulièrement par une entreprise spécialisée. La firme chargée du montage doit en informer l'utilisateur.

La firme chargée du montage remettra à l'utilisateur la documentation jointe à la livraison.

Les réparations éventuelles doivent être effectuées par la société GEZE ou par du personnel spécialisé agréé par GEZE.

(NL)

Montagehandleiding Is-ontkoppelmecaniek

De montage dient te geschieden door vakkundig personeel.

Deurkozijn overeenkomstig tekening voorbereiden.

Deur breedte b (mm)	Montage maat a (mm)	Lengte ontkoppel kabel c (mm)
1200-1500	1050	No. 1 (1250)
1500-1800	1350	No. 2 (1550)
1800-2100	1650	No. 3 (1850)
2100-2400	1950	No. 4 (2150)
2400-2700	2250	No. 5 (2450)
2700-	2550	No. 6 (2750)

A = Standdeur
B = Loopdeur (Is-deurdranger)

Bij holle kozijnen kabel in een beschermhuis leggen.

Doorvoertule monteren en kabel in het kozijn monteren.

Nippel in positie brengen, vervolgens bevestigingsplaat op het ontkoppelmecanisme bevestigen.

Trekkabel in kozijn terugschuiven en ontkoppelmecanisme op het kozijn bevestigen.

Afstandplaat E op de standdeur aanbrengen.

! Tussenruimte van max. 1 mm, d.m.v. onderlegplaat F onvoorwaardelijk aanhouden.

Bij gesloten standdeur d.m.v. stelschroef de markering in de juiste positie brengen. Kontraoer vastzetten.

De loop van de deur controleren.

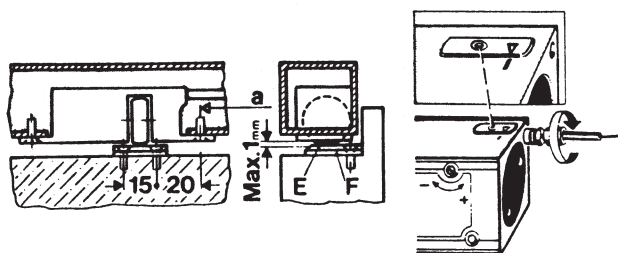
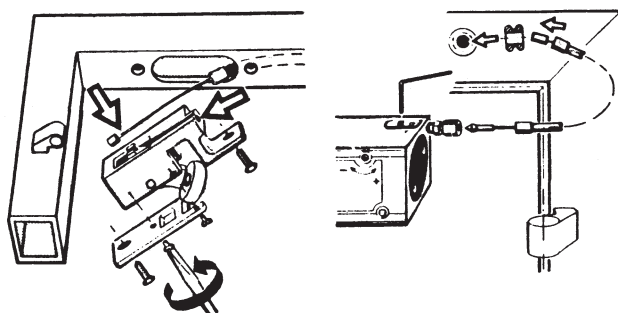
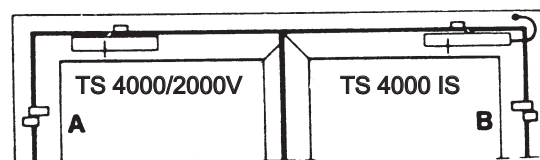
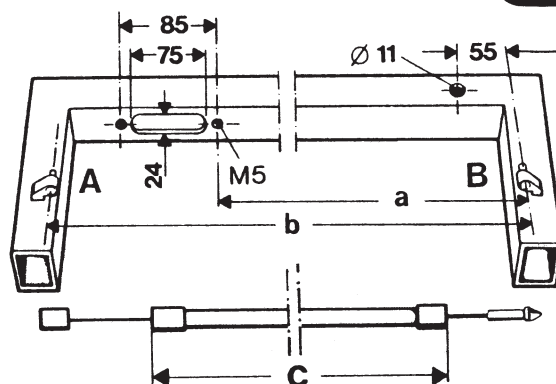
Regelmatig onderhoud is noodzakelijk en dient door een vakman uitgevoerd te worden.

De firma die de deursluiters installeert dient de eigenaar hiervan op de hoogte te stellen.

De installateur dient de gebruiksvorschriften (bijgesloten) aan de eigenaar te overhandigen.

Eventuele reparaties dienen door Geze of door haar gemachtigde service monteurs uitgevoerd te worden.

GEZE TS 4000-IS



(I)

Istruzioni di montaggio del meccanismo di sgancio IS

Il montaggio del chiudiporta deve essere affidato a una ditta specializzata.

Predisporre il telaio della porta come da disegno.

Larghezza porta b (mm)	Misure di montaggio a (mm)	Grandezza braccio flessibile c (mm)
1200-1500	1050	No. 1 (1250)
1500-1800	1350	No. 2 (1550)
1800-2100	1650	No. 3 (1850)
2100-2400	1950	No. 4 (2150)
2400-2700	2250	No. 5 (2450)
2700-	2550	No. 6 (2750)

A = battente semifisso
B = battente di passaggio (chiudiporta IS)

A telaio aperto inserire il braccio flessibile nell'apposito tubo di protezione.

Montare la boccia passante e infilare il braccio flessibile nel telaio.

Inserire il raccordo filettato quindi avvitare la piastra di fissaggio al meccanismo di sgancio.

Tendere il braccio flessibile nel telaio e avvitare il meccanismo di sgancio.

Fissare il distanziatore E sul pannello della porta (battente semifisso).

! Rispettare nel modo più assoluto la distanza da 0 a 1 mm, come in figure, mediante spessore F.

A battente semifisso chiuso, ruotare la vite finché la tacca va a combaciare col riscontro sul chiudiporta. Fissare il controdado.

Controllare il funzionamento della porta.

Si richiede una regolare manutenzione che deve essere affidata a una ditta specializzata. La ditta che effettua il montaggio è tenuta a informarne l'utente.

La ditta che effettua il montaggio deve consegnare all'utente le istruzioni di montaggio e le informazioni per l'utente stesso (allegate alla confezione).

Eventuali riparazioni devono essere effettuate dalla GEZE o da personale autorizzato dalla GEZE stessa.

(E)

Instrucción de montaje Mecanismo de descenclavamiento IS

El montaje del cerraportas deberá ser efectuado por una empresa especializada.

Preparar el cerco de la puerta conforme al croquis.

Ancho de la puerta b (mm)	Dimensión de montaje a (mm)	Tamaño del cable bowden c (mm)
1200-1500	1050	No. 1 (1250)
1500-1800	1350	No. 2 (1550)
1800-2100	1650	No. 3 (1850)
2100-2400	1950	No. 4 (2150)
2400-2700	2250	No. 5 (2450)
2700-	2550	No. 6 (2750)

A = Hoja fija
B = Hoja activa (con cierra-puerta IS)

En caso de apertura del bastidor, colóquese el cable bowden en el tubo protector.

Montar el manguito de paso e introducir el cable bowden en el bastidor.

Fijar el racor y atornillar después la placa de fijación en el mecanismo de desenclavamiento.

Empujar el cable bowden en el bastidor y atornillar el mecanismo de desenclavamiento.

Aplicar los distanciadores E en la puerta (hoja fija).

! Es absolutamente imprescindible el dejar con soportes F una fisura de 0 mm a 1 mm como máximo!

Al estar cerrada la hoja fija se girará e tornillo hasta que la rotulación del cierre quede cibierta. Apretar la contratuercia.

Controlar la ligereza de la puerta.

El mantenimiento debe ser efectuado con regularidad por una empresa especializada. La empresa que realiza el montaje informará al cliente sobre este mantenimiento.

Esta empresa facilitará al cliente las instrucciones de montaje y las informaciones sobre la utilización.

Posibles reparaciones deberán ser realizadas por GEZE o por personal especializado y autorizado por GEZE.